393D0437

N:o L 202/42 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* 12.8.93

KOMISSION PÄÄTÖS

tehty 30 päivänä kesäkuuta 1993,

Argentiinasta peräisin olevien kalastustuotteiden tuontia koskevista erityisvaatimuksista

(93/437/ETY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon terveyttä koskevista vaatimuksista kalastustuotteiden tuotannossa ja saattamisessa markkinoille 22 päivänä heinäkuuta 1991 annetun direktiivin 91/493/ETY(1) ja erityisesti sen 11 artiklan,

sekä katsoo, että

komission asiantuntijaryhmä on käynyt Argentiinassa tarkastamassa yhteisöön vietävien kalastustuotteiden tuotanto-, varastointi- ja vientiolosuhteet,

Argentiinan lainsäädännön kalastustuotteiden terveystarkastusta ja valvontaa koskevia vaatimuksia voidaan pitää direktiivissä 91/493/ETY vahvistettuja vastaavina,

Servicio Nacional de Sanidad Animal (SENASA), joka on Argentiinan toimivaltainen viranomainen, ja sen osasto *Servicio de Inspección de Productos de Origen Animal* (SIPA) voivat tehokkaasti tarkastaa voimassa olevan lainsäädännön soveltamista,

direktiivin 91/493/ETY 11 artiklan 4 kohdan a alakohdassa tarkoitettuun menettelyyn todistuksen saamiseksi on kuuluttava myös todistuksen malli, mainitun todistuksen laadinnassa vähintään käytettävä kieli ja allekirjoittajaa koskevien vaatimusten määrittely,

direktiivin 91/493/ETY 11 artiklan 4 kohdan b alakohdan mukaisesti on kalastustuotteiden pakkauksiin kuuluttava merkintä, joka sisältää kolmannen maan nimen ja alkuperäislaitoksen tai uivan jalostamon hyväksyntä-numeron,

direktiivin 91/493/ETY 11 artiklan 4 kohdan c alakohdan mukaisesti on laadittava luettelo hyväksytyistä laitoksista ja/tai uivista jalostamoista; tämä luettelo on laadittava SENASAN komissiolle lähettämän ilmoituksen perusteella; SENASAN on siis varmistuttava direktiivin 91/493/ETY 11 artiklan 4 kohdassa tätä varten annettujen säännösten noudattamisesta,

SENASA on virallisesti antanut vakuuksia direktiivin 91/493/ETY liitteessä olevan V luvun sääntöjen noudattamisesta sekä mainitun direktiivin laitosten ja uivien jalostamojen hyväksymistä koskevia vaatimuksia vastaavien vaatimusten noudattamisesta, ja

tässä päätöksessä määrätyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Talousministeriön maataloudesta, karjankasvatuksesta ja kalastuksesta vastaavan kanslian osasto SENASA on Argentiinan toimivaltainen viranomainen, joka valvoo ja tarkastaa, täyttävätkö kalastustuotteet direktiivin 91/493/ETY vaatimukset.

2 artikla

Argentiinasta peräisin olevien kalastustuotteiden, lukuun ottamatta missä tahansa muodossa olevia simpukoita, piikkinahkaisia, vaippaeläimiä ja merikotiloita, on täytettävä seuraavat vaatimukset:

1) jokaiseen lähetykseen on kuuluttava alkuperäinen, numeroitu, määräysten mukaan täytetty, päivätty ja allekirjoitettu, yhden liuskan käsittävä terveystodistus, jonka malli on liitteessä A;

2) tuotteiden on oltava lähtöisin liitteessä B luetelluista hyväksytyistä laitoksista tai uivista jalostamoista;

3) jokaiseen pakkaukseen, lukuun ottamatta pakkaamattomia, jäädytettyjä ja säilyketeollisuuteen tarkoitettuja kalastustuotteita, on merkittävä pysyvällä tavalla sana "Argentiina" ja alkuperäisen hyväksytyn laitoksen tai uivan jalostamon numero.

(1) EYVL N:o L 268, 24.9.1991, s. 15

3 artikla

1 Edellä 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu todistus on laadittava vähintään yhdellä sen jäsenvaltion, jossa valvonta tapahtuu, virallisista kielistä.

2 Todistuksessa on oltava SENASAN edustajan nimi, virka-asema ja allekirjoitus sekä SENASAN virallinen leima muiden todistukseen tehtyjen merkintöjen väristä poikkeavalla värillä merkittyinä.

4 artikla

Tätä asetusta sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 1993.

5 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 30 päivänä kesäkuuta 1993.

Komission puolesta

René STEICHEN

Komission jäsen

LIITE A

TERVEYSTODISTUS

Euroopan talousyhteisöön tarkoitetut Argentiinasta peräisin olevat kalastustuotteet, lukuun ottamatta missä tahansa muodossa olevia simpukoita, piikkinahkaisia, vaippaeläimiä ja merikotiloita

Viitenumero:

Viejämaa: Argentiina

Toimivaltainen viranomainen: Servicio National de Sanidad Animal (SENASA)

Tarkastusosasto: Servicio de Inspección de Productis de Origen Animal (SIPA)

I Kalastustuotteiden tunnistetiedot

Tuotteen kuvaus:

— laji (tieteellinen nimi): .....

— tila ja käsittelytapa([1]): .....

Koodinumero (mahdollisesti): .....

Pakkauksen tyyppi: .....

Pakkausten lukumäärä: .....

Nettopaino: .....

Vaadittava varastointi- ja kuljetuslämpötila: .....

II Kalastustuotteiden alkuperä

SENASAN Euroopan talousyhteisöön vientiä varten hyväksymän laitoksen/hyväksymien laitosten tai uivan jalostamon/uivien jalostamoiden nimi/nimet ja virallinen/viralliset hyväksymisnumero(t):

.....

.....

.....

.....

.....

III Kalastustuotteiden määräpaikka

Kalastustuotteet lähetetään

mistä: .....
(lähetyspaikka)

mihin: .....
(määrämaa ja määräpaikka)

seuraavia kuljetusvälineitä käyttäen: .....

Lähettäjän nimi ja osoite: .....

.....

.....

Vastaanottajan nimi ja määräpaikan osoite: .....

.....

.....

([1]) Eläviä, jäähdytettyjä, jäädytettyjä, suolattuja, savustettuja, säilöttyjä tms.

IV Vakuutus terveydestä

Virallinen tarkastaja todistaa, että edellä kuvatut kalastustuotteet:

1) on pyydetty ja käsitelty aluksissa direktiivissä 92/48/ETY annettujen hygieniasääntöjen mukaisesti tai, jos ne ovat lähtöisin uivista jalostamoista, direktiivin 91/493/ETY liitteessä olevassa I luvussa annettujen hygieniasääntöjen mukaisesti;

2) on purettu aluksesta, käsitelty ja tarvittaessa pakattu, valmistettu, jalostettu, jäädytetty, sulatettu tai varastoitu direktiivin 91/493/ETY liitteessä oleva II, III ja IV luvun vaatimuksia noudattaen;

3) on tarkastettu direktiivin 91/493/ETY liitteen V luvun mukaisesti;

4) on pakattu, tunnistettu, varastoitu ja kuljetettu direktiivin 91/493/ETY liitteessä oleva VI, VII ja VIII luvun mukaisesti;

5) eivät ole lähtöisin myrkyllisistä tai biotoksiineja sisältävistä lajeista;

6) ovat läpäisseet tietyille kalastustuotteille direktiivissä 91/493/ETY ja sen soveltamista koskevissa päätöksissä vahvistetut aistinvaraiset ja kemialliset tarkastukset, loistarkastukset sekä mikrobiologiset analyysit;

Tehty ....., ...

(paikka) (aika)

Virallinen leima [sisältää kuvan]

.....

Virallisen tarkastajan allekirjoitus

(allekirjoittajan nimi suuraakkosin, virka-asema ja arvo)

LIITE B

HYVÄKSYTTYJEN LAITOSTEN JA UIVIEN JALOSTAMOJEN LUETTELO

I. Laitokset

Numero	Nimi ja osoite	Hyväksynnän voimassaolon päättymisajankohta(1)
553	Frigorífico Mellino SA Mar del Plata BsAs	kesäkuu 1994
2251	Alberto Valastro y Cia SA Mar del Plata BsAs	kesäkuu 1994
496	Luis Solimeno e Hijos SA Mar del Plata BsAs	kesäkuu 1994
430	Salerno Hnos Mar del Plata BsAs	kesäkuu 1994
419	Antonio Barillarri Mar del Plata BsAs	kesäkuu 1994
405	Dispesa Mar del Plata BsAs	kesäkuu 1994
2266	Alpesca SA Puerto Madryn-Chubut	ei rajoitettu
2267	Conarpesa Puerto Madryn-Chubut	kesäkuu 1994
2125	Narejada SA Puerto Madryn-Chubut	kesäkuu 1994
2265	Harengus SA Puerto Madryn-Chubut	ei rajoitettu
517	Siracusa SA Comodoro Rivadavia-Chubut	kesäkuu 1994
2609	Bahía Grande SA Punta Quilla-Chubut (Departamento de congelado)	kesäkuu 1994
514	Frigorífico Mellino SA Comodoro Rivadavia-Chubut	kesäkuu 1994
2261	Harengus SA San Antonio Oeste-Río Negro	kesäkuu 1994
2744	Fontinalis SA San Carlos de Bariloche-Río Negro	kesäkuu 1994
2220	Oscar Cayetano Salerno Mar del Plata BsAs	kesäkuu 1994
2592	Luis Solimeno e Hijos Mar del Plata BsAs	kesäkuu 1994
2756	P. Moscuzza SA Mar del Plata BsAs	kesäkuu 1994
580	Pesquera del Beagle SA Ushuaia-Tierra del Fuego	kesäkuu 1994
455	Industrias Pesqueras San Julián Puerto San Julián-Santa Cruz	kesäkuu 1994
2300	Floridablanca SA Puerto San Julián-Santa Cruz (Actúa como dador de frío de productos de la pesca)	kesäkuu 1994
97	Carnes Santacruceñas SA (CARSA) Puerto Deseado Santa Cruz	kesäkuu 1994
2256	Pespasa Puerto Deseado Santa Cruz	kesäkuu 1994
2600	Pionera SA Puerto Deseado Santa Cruz (Depósito de productos frescos y congelados)	kesäkuu 1994

Numero	Nimi ja osoite	Hyväksynnän voimassaolon päättymisajankohta(1)
2706	Argenova SA Puerto Deseado Santa Cruz (Depósito de productos frescos y congeladas)	kesäkuu 1994
447	Rodolfo Grilli Necochea BsAs	kesäkuu 1994
484	Roberto Bruno Necochea BsAs	kesäkuu 1994
2247	Argenpez Necochea BsAs (Departamento de congelado)	kesäkuu 1994
2167	Alfe Trade Necochea BsAs	kesäkuu 1994
481	Bajamar Necochea BsAs	kesäkuu 1994
475	Pescasur SA Puerto Deseado Santa Cruz	kesäkuu 1994
2272	Pesquera Santa Elena Puerto Deseado Santa Cruz	kesäkuu 1994
493	El Marisco SACI Mar del Plata BsAs	kesäkuu 1994
2214	Loba Pesquera SAMCI Mar del Plata BsAs	kesäkuu 1994
2111	Frigorífico San Antonio (Korinto) Mar del Plata BsAs	kesäkuu 1994
2599	Alicón Mar del Plata BsAs	kesäkuu 1994
2822	María Celeste Brau de la Frossia, Julia Ruth Muñoz Vázquez de Jerez, Nora María Ellese de Tascón con nombre fantasía Pesquera San Salvador SRL Mar del Plata BsAs	kesäkuu 1994
435	Greco Puglisi e Hijos Mar del Plata BsAs	kesäkuu 1994
442	Marbella SA Mar del Plata BsAs	kesäkuu 1994
536	Jorge Di Scala Mar del Plata BsAs	kesäkuu 1994
555	Rosalía Buono de Di Scala Mar del Plata BsAs	kesäkuu 1994
461	Ángel Musmeci Mar del Plata BsAs	kesäkuu 1994
2113	Joaquín Pennisi Mar del Plata BsAs	kesäkuu 1994
2119	Antonio Baldino y María Immaculada Di Scala Mar del Plata BsAs	kesäkuu 1994
2121	Di Meglio y Seoane Freire Mar del Plata BsAs	kesäkuu 1994
2312	Gaveteco SA Mar del Plata BsAs	kesäkuu 1994
2345	Marbetán Mar del Plata BsAs	kesäkuu 1994
2748	Terramarre SA Mar del Plata BsAs	kesäkuu 1994
2752	Isola Verde I SRL Mar del Plata BsAs	kesäkuu 1994

(1) Hyväksynnän voimassaolon päättymisen ajankohta tai maininta voimassaoloajan rajoittamattomuudesta.

II. Uivat jalostamot

Numero	Nimi	Laivanvarustajan nimi	Hyväksynnän voimassaolon ja osoite päättymisajankohta(1)
2147	Uchi	Pesquera Mayorazgo SAMCI	kesäkuu 1994
2777	Gran Estrella	Hansung AR SA	kesäkuu 1994
2310	Hoko 31	Interpuerto SA	kesäkuu 1994
2178	Aracena	Hansung AR SA	kesäkuu 1994
2815	Estrella VI	Hansung AR SA	kesäkuu 1994
2796	Coalsa Tercero	Coalsud SA	kesäkuu 1994
2594	Beagle I	Pesquera del Beagle	kesäkuu 1994
2615	Lobo	Pesquera del Atlántico	kesäkuu 1994
2750	Corcubión	Pesquera Santa Margarita	kesäkuu 1994
2166	Lapataia	Pesquera Santa Elena	kesäkuu 1994
2309	Hoshin	Pesquera Santa Elena	kesäkuu 1994
2206	Kaleu Kaleu	Pesquera Santa Elena	kesäkuu 1994
2221	Harengus	Harengus SA	kesäkuu 1994
2700	Tehuelche	Agrepez SA	kesäkuu 1994
2351	Fuji	Argenova SA	kesäkuu 1994
2601	Lugo	Argenova SA	kesäkuu 1994
2604	Marunaka	Argenova SA	kesäkuu 1994
2608	Sarvo	Argenova SA	kesäkuu 1994
2606	Kaigel	Argenova SA	kesäkuu 1994
2607	Challenger	Argenova SA	kesäkuu 1994
2632	Angela Wright	Argenova SA	kesäkuu 1994
2285	Ciudad de Puerto Madryn	Scombrus SA	kesäkuu 1994
2197	Api IV	Api Antártida Pesquera Industrial	kesäkuu 1994
2203	Api III	Api Antártida Pesquera Industrial	kesäkuu 1994
2222	Api II	Api Antártida Pesquera Industrial	kesäkuu 1994
2840	Magallanes II	Boargen SA	kesäkuu 1994
2292	Mar Pionero	Pionera SA	kesäkuu 1994
2349	Mar Sur	Pionera SA	kesäkuu 1994
2271	Cristal Marino	Pesquera Sakyu SA	kesäkuu 1994
2180	Arrufo	Luis Solimeno e Hijos SA	kesäkuu 1994
2374	Codepeca IV	Codepeca SA	kesäkuu 1994
487	Capitán Giachino	Conarpesa SA	kesäkuu 1994
2226	Conarpesa IV	Conarpesa SA	kesäkuu 1994
2659	Virgen de la Cinta	Conarpesa SA	kesäkuu 1994
2652	Virgen de la Bella	Conarpesa SA	kesäkuu 1994
2254	Conarpesa VI	Conarpesa SA	kesäkuu 1994
2365	Miura Maru	Jiggers SA	kesäkuu 1994
2614	Floridablanca V	Floridablanca SA	kesäkuu 1994
2567	Floridablanca IV	Floridablanca SA	kesäkuu 1994
2795	Coalsa Segundo	Coalsud SA	kesäkuu 1994
2238	Ila	Pesquera del Atlántico	kesäkuu 1994
2364	Toba Maru	Jiggers SA	kesäkuu 1994
2356	Floridablanca III	Floridablanca SA	kesäkuu 1994
2701	Mapuche	Agrepez SA	kesäkuu 1994
2361	Codepeca I	Codepeca SA	kesäkuu 1994
2362	Codepeca II	Codepeca SA	kesäkuu 1994
2702	Bospor I	Codepeca SA	kesäkuu 1994
2739	Ohtori	Prodesur SA	kesäkuu 1994
2712	Surimi I	Surimi SA	kesäkuu 1994
2758	Arbumasa X	Arbumasa SA	kesäkuu 1994
2759	Arbumasa XI	Arbumasa SA	kesäkuu 1994
2757	Arbumasa XII	Arbumasa SA	kesäkuu 1994
2655	Arbumasa I	Arbumasa SA	kesäkuu 1994
2657	Arbumasa II	Arbumasa SA	kesäkuu 1994
2634	Arbumasa V	Arbumasa SA	kesäkuu 1994
2691	Arbumasa VI	Arbumasa SA	kesäkuu 1994
2690	Arbumasa VII	Arbumasa SA	kesäkuu 1994
2579	Faro de Hércules	Boargen SA	kesäkuu 1994
2631	Corageous	Boargen SA	kesäkuu 1994

Numero	Nimi	Laivanvarustajan nimi	Hyväksynnän voimassaolon ja osoite päättymisajankohta(1)
2376	Codepeca III	Codepeca SA	kesäkuu 1994
2666	Humback	Arpolco SA	kesäkuu 1994
2670	Depasur I	Depasur SA	kesäkuu 1994
2661	Dalian II	Depasur SA	kesäkuu 1994
2375	Arkofish I	Arkofish SA	kesäkuu 1994
2717	Frumar I	Frumar SA	kesäkuu 1994
2784	Illex I	Illex SA	kesäkuu 1994
2688	Fueguino I	Astilleros Fueguinos	kesäkuu 1994
2228	Conarpesa II	Conarpesa SA	kesäkuu 1994
2716	Virgen del Rocío	Conarpesa SA	kesäkuu 1994
2255	Conarpesa V	Conarpesa SA	kesäkuu 1994
2232	Ribera Gallega	Argenpez SA	kesäkuu 1994
2192	Mataco	Frumar SA	kesäkuu 1994
2284	Puerto San Julián	Scombrus SA	kesäkuu 1994
2682	Esamar I	Esamar SA	kesäkuu 1994
2773	Esamar III	Esamar SA	kesäkuu 1994
2743	Esamar IV	Esamar SA	kesäkuu 1994
2373	Scombrus	Scombrus SA	kesäkuu 1994
2565	Estrella VIII	Hansung AR SA	kesäkuu 1994
2194	Usurbil	Pesquera del Atlántico	kesäkuu 1994
2216	Urouill	Pesquera del Atlántico	kesäkuu 1994
2852	Gove Aquarius	Argenova SA	kesäkuu 1994
2860	Gove Leo	Argenova SA	kesäkuu 1994
2189	San Marcos	Pesquera Narwal	kesäkuu 1994
2230	Alvamar I	Pescasur SA	kesäkuu 1994
2231	Alvamar II	Pescasur SA	kesäkuu 1994
2263	Alvamar III	Pescasur SA	kesäkuu 1994
2584	Alvamar IV	Pescasur SA	kesäkuu 1994

(1) Hyväksynnän voimassaolon päättymisen ajankohta tai maininta voimassaoloajan rajoittamattomuudesta.